

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فرهنگ علوم و مهندسی فرآوری آبزیان

مؤلفین:

دکتر اشکان زرگر
(استادیار دانشگاه تهران)

دکتر سید ولی حسینی
(دانشیار دانشگاه تهران)

دکتر علی طاهری هرقانی
(دانشیار دانشگاه تهران)

سازمان انتشارات جهاد دانشگاهی

۱۳۹۵

سرشناسه	: حسینی، سید ولی، ۱۳۵۴.
عنوان و نام پدید آور	: فرهنگ علوم و مهندسی فرآوری آبزیان/ مولفین سید ولی حسینی، اشکان زرگر، علی طاهری میرقاند.
مشخصات نشر	: تهران: سازمان انتشارات جهاد دانشگاهی، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری	: ۳۷۲ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۱۰۲-۹۱۳-۴
وضعیت فهرست نویسی	: فیا
یادداشت	: کتابنامه.
موضوع	: شیلات- واژه‌نامه‌ها- انگلیسی Fisheries- Dictionaries- English
موضوع	: زبان انگلیسی- واژه‌نامه‌ها- فارسی English language- Dictionaries- Persian
شناسه افزوده	: زرگر، اشکان، ۱۳۵۱
شناسه افزوده	: طاهری میرقاند، علی، ۱۳۴۸
شناسه افزوده	: سازمان انتشارات جهاد دانشگاهی
رده‌بندی کنگره	: ۳۹۸ (ح/م) / ۲۰ SH
رده‌بندی دیویی	: ۶۸/۳ ۰۰۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۲۵۰۵۷۲

فرهنگ علوم و مهندسی فرآوری آبزیان

مؤلفین: سید ولی حسینی- اشکان زرگر- علی طاهری میرقاند

ناشر: سازمان انتشارات جهاد دانشگاهی

چاپ: اول- ۱۳۹۵

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۸۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۰۲-۹۱۳-۴

این اثر، مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کسی با سوء نیت از این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر یا پخش یا عرضه نماید مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.



سازمان انتشارات

نشانی سازمان انتشارات: تهران- خیابان انقلاب اسلامی- خیابان فخررازی- خیابان شهدای ژاندارمری- پلاک ۷۲، تلفن: ۶۶۹۵۲۹۲۸

مرکز پخش:

خیابان انقلاب - بین فلسطین و چهارراه ولیعصر - جنب مؤسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران- تلفن: ۶- ۶۶۴۸۷۶۲۵

پایگاه اطلاع‌رسانی: www.isba.ir پست الکترونیکی: info@isba.ir فروشگاه اینترنتی: www.Jdbook.ir

پیشگفتار

امروزه شاهد تحولات سریع و توسعه گسترده در کلیه علوم از جمله علوم و صنایع فرآوری آبزیان می‌باشیم. این امر موجب ورود واژه‌ها و اصطلاحات جدید علمی و تخصصی بسیار زیادی در این رشته شده است. عدم تعریف دقیق بسیاری از این واژه‌ها و اصطلاحات علمی و نبود معادل صحیح فارسی آنها، ما را بر آن داشت تا اقدام به تالیف این فرهنگ لغات و اصطلاحات نماییم. هر چند تاکنون کتاب‌هایی در این زمینه به رشته تحریر در آمده است - از جمله کتاب "واژه‌نامه تخصصی و تشریحی فرآوری نیلاتی (۱۳۸۷)" - اما با توجه به سرعت رشد علمی کشور و توسعه رشته فرآوری آبزیان در سالهای اخیر، این نیاز کاملاً برقرار می‌باشد.

از آنجائیکه رشته فرآوری آبزیان در برگیرنده بسیاری از علوم پایه طبیعی، کشاورزی و مهندسی می‌باشد، لذا تألیف یک فرهنگ توجیهی جامع درباره این رشته مستلزم مطالعه و جستجوی واژه‌ها و لغات از کلیه علوم مرتبط به آن می‌باشد. این خود بدون هیچ توضیح اضافی، اهمیت و ارزش چنین کتابی را بازگو می‌کند. در تحریر این کتاب سعی شده است از مطالب تخصصی و کاربردی استفاده شود و از ارائه لغات همراه‌کننده اجتناب شد. این مشخصات از یک طرف کتاب را در جایگاه کتب ارزشمند قرار داده و از طرف دیگر با توجه به اینکه در نگارش این کتاب از لغات تنوری و عملی توأم استفاده شده است، لذا این اثر می‌تواند به عنوان یک پل ارتباطی میان علم و صنعت فرآوری آبزیان محسوب گردد.

اگر چه برای انتخاب واژه‌های بکار رفته در این فرهنگ به ده‌ها کتاب و همچنین مقالات تخصصی بسیار متعددی مراجعه شده است، ولی با توجه به این واقعیت که رشته فرآوری آبزیان ارتباط بسیار نزدیکی با رشته صنایع غذایی و همچنین رشته بهداشت مواد غذایی دارد، لذا با حد امکان سعی شد که واژه‌های مشترک و نزدیک این رشته‌ها نیز در کتاب حاضر گنجانیده شود تا خوانندگان را از مراجعه به کتاب‌های متعدد باز دارد.

یادآوری این مهم ضروری به نظر می‌رسد که فرهنگ حاضر قطعاً دارای کمبودها و نقص‌های گوناگونی است، ولی در عین حال کوششی است برای پاسخگویی به نیاز خیل عظیمی از دوستداران دانش فرآوری آبزیان که امیدواریم با ارائه نظریات خود ما را در جهت بهبود این مجموعه بهره‌مند فرمایند.

نویسندگان